

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВПО «Череповецкий государственный университет»  
Управление аспирантуры, докторантуры и научной деятельности

*Филология в образовательном пространстве  
города Череповца: история и современность*

(к 85-летию со дня рождения  
Леонарда Яковлевича Маловицкого)

*Материалы  
Всероссийской научно-практической конференции*

Череповец, ЧГУ  
24–25 ноября 2011 года

к 1447862

Череповец  
2012

по образцу другой единицы, а не берется готовым. В результате их многочисленные варианты редко поддаются перечислению, поскольку на данном этапе развития в границах фразеологической серии узуально допустимы любые трансформации, не нарушающие ее узнаваемости. Скрепляющим элементом, придающим устойчивость, узнаваемость единице, являются, как правило, онимы, а также дополнительные средства: особенности словообразовательной модели, наличие компонентов со связанным значением и т. д.

### Список литературы

1. Вальтер Х. Лексикографическое описание библейской фразеологии (из опыта немецко-русского словаря фразеологизмов) // Проблемы истории, филологии, культуры. — М.: Магнитогорск; Новосибирск, 2009. — Вып. II (24). — С. 73–78.
2. Виноградов В. В. Русский язык (грамматическое учение о слове) / Под ред. Г. А. Золотовой. — 4-е изд. — М.: Рус. яз., 2001. — 720 с.
3. Гладченкова Е. А. Особенности значения прецедентных онимов в составе жаргонных фразеологизмов [Электронный ресурс] / URL: [http://www.confcontact.com/20102911/5\\_glad.htm](http://www.confcontact.com/20102911/5_glad.htm).
4. Дядечко Л. П. Крылатые слова как объект лингвистического описания: история и современность. — Киев: ИПЦ «Киевский университет», 2002. — 294 с.

УДК 811.161.1

Л. Г. Яцкевич

## ПАРТИКУЛЯРНЫЕ КЛАСТЕРЫ В СТРУКТУРЕ МЕСТОИМЕНИЙ ВОЛОГОДСКИХ ГОВОРОВ

В данной статье местоимения рассматриваются как особая микросистема частей речи, параллельная основной и включающая в себя местоименные существительные, прилагательные, числительные, наречия и глаголы [3, с. 218; 1, с. 215; 6; 2, с. 56]. При таком подходе важно определить категориальную специфику местоимений, соответствующую их статусу в системе частей речи. В своё время этот вопрос был успешно разрешён в статье Л. Я. Маловицкого «Значение и обозначение» (1981). Он ввёл в научный оборот особый термин — «грамматация», который раскрывает суть категориального значения местоименных слов. По мнению автора, местоимения, как особый тип языкового обозначения, характеризуются прономинальной абстракцией, «которая выявляет общие черты как с лексической, так и с грамматической абстракциями. По объёму обобщения — это абстракция лексическая, так как обобщает вещи, денотаты. По способу обобщения — это абстракция грамматическая, так как обобщение исходит из отношений, а не из внутренних свойств денотатов» [4, с. 187].

В «Словаре вологодских говоров» (СВГ) представлено значительное число диалектных местоимений. Данный тип слов, имея общие с местоимениями литературного языка корни, значительно отличается от них своим составом и структурой. По нашим наблюдениям, причина этих различий кроется в том, что в говорах действуют определённые тенденции, которые приводят к существованию собственно диалектных местоимений [7]. Так, вологодские говоры до наших дней сохранили различные архаичные явления. К ним, в частности, относится формирование партикулярных кластеров в системе местоимений. Т. М. Николаева предлагает называть партикулами «частички» слов из коммуникативного фонда языка, которые повторяются в составе этих слов и тяготеют к образованию комплексов по правилам своеобразного «порождающего конструктора» [5, с. 448–449]. Сочетания партикул, приводящие к образованию слов, автор называет кластерами [5, с. 448]. Эти партикулы относятся к древнейшему языковому фонду и у них «нет и не может быть этимологии». Автор цитирует К. Бругмана, который считал, что «праиндоевропейские частицы с точки зрения их этимологии, формальных признаков и исходного значения в массе своей остаются в большей или меньшей степени неясными» [5, с. 481]. Вместе с тем, частицы, восходящие к древности, называют дейктическими и включают в поле определённости-неопределённости [Там же].

Несмотря на то, что, по мнению Т. М. Николаевой, «примерно к XVI веку славянский «конструктор» понемногу перестает работать, и <...> новые комбинации партикул не возникают» [Там же], в современных вологодских говорах местоимения, представляющие по своей структуре партикулярные кластеры, активно употребляются. Вопрос о том, представляют ли эти местоимения только лексику архаичного происхождения, или в говорах по-прежнему сохраняется процесс формирования местоименных кластеров, пока остаётся открытым. Чтобы ответить на этот вопрос, первоначально необходимо рассмотреть структуру этих партикулярных кластеров. С этой целью был использован дистрибутивный анализ диалектных местоимений.

#### 1. Агглютинация на базе исходного местоимения \**ko / ke / ki*.

**Ко-ли.** Образованные от праславянского сочетания \**ko li / ko le* > др.-русск. *коли* 'когда', 'когда-нибудь', 'если' (ЭССЯ 10: 85) местоимения и наречия: *коли*, нареч. 'тогда, в таком случае, раз уж так' *Пойдём коли под ручку*. Вож. Анциф. *Коли я пойду*. Вож. Пож. *Ну, дак что? Пойду коли дамой*. Влгд. Филют.; 'когда' *А коли моложе была, не такая была*. Гряз. Ваган. *А коли сборища были, дак до Уго гулели*. Сок. Арх. (СВГ 1987: 85); *каль*, нареч. 'как, насколько' *Каль доць-то у неё дородно да баско пляшет, вывёртыват коленами*. К-Г. Навол. *Юбка-то каль ярёна!* Кир. Барх.

**Ко-ль-ко.** \**koliko* (ЭССЯ 10: 135) → *кольки*, *колько*, мест. 'сколько, как много' *Кольки раз пересчитывала! Вот кольки людей погибло в войну*. Сок.

Вас. *Калько видел городов и сёл за воину, не перечеть, не упомнить!* Кир. Верх. *Уж калько годов живёт один, детей нету.* Тарн. Ил. Погост. (СВГ 1987: 92–93); \**kolikъ(jъ)* (ЭССЯ 10: 139) → *калький*, ая, ое и *калькой*, ая, ое, вопр. ‘какой, который’ *Ольга, в калькам году это нацялось?* Верх. Безым.; определит. ‘какой, который’ *калький год огород стоит заросший.* Вож. Мих. (СВГ 1987: 93).

С + ко / ке / ку + ль → *скаль, скель, скуль*: мест. числ. ‘Обозначает общее указание на количество: сколько? как много?’ *Скаль годков-то вам, милые?* Гряз. Жерн. *Тамока скаль дамов в одном месте?* Тот. Мос. *А скель вы деньков-то жить будете здесь?* Гряз.; мест. нареч. ‘В восклицательных предложениях обозначает большое количество чего-либо: какое большое количество! как много!’ *Скуль яго-то принесла! Как и насбирала!* Сок. Васил. *Вон их скаль скопилось! Целяя бригада.* Сок. Б. Иван.; мест. нареч. ‘насколько, как’ *Лица, скаль быстро траву-то косой спазнула!* Вож. Мих. *Ой, юбка-та у тебя скаль не обиходна! Иди давай переденьсё. Нехорошо ведь эдак ходить.* Тот. В. Двор. *Без этих сосковатиц скаль добро, а то опять прибегут, завереш-тап.* Сямж. Рассох. (СВГ 2005: 26).

Э + с + ко + ль → *эскаль*. мест. числ. ‘Такое количество (неопределенное, но довольно значительное)’ *Эскаль времени не мог собраться прийти!* Сямж. Рам.; ‘Как много, сколько’ *Эскаль девок-то понаехало!* К-Г. Навол. (СВГ 2007: 122).

С + ки + ль + ко → *скилько*, мест. числ. ‘Обозначает общее указание на количество: сколько? как много?’ *Скилько годков-то тебе?* Сямж. Монаст.; нареч. ‘как много? какое количество?’ *В банку-то тебе скилько налить?* Сямж. Рам. (СВГ, 2005: 19).

С + э + с + ко + ль → *сэскаль*, мест. числ. и нареч. вопрос. ‘сколько’. *Сэскаль мы ещё жить эдак будем, коУды это кончичё? Сэскаль надо, сэсталь и будем ходить, а ты не ной, ничего не выноешь.* Ник. Ник. (СВГ 2005: 179).

Э + с + ко + ль + ко → *эскалько*, мест. числ. ‘как много, сколько’ *Эскаль-ко хруны на чёботах принёс!* Влгд. Короб. (СВГ 2007: 122).

Е + с + ко + ль + ко → *ескалько*, мест. числ. ‘сколько’ *Соберутся бабы, выпрашивают, кто ескалько мотушек намотала.* Сок. Васил. (СВГ 1985: 74).

## 2. Агглютинация на базе исходного местоимения \*то / та / ту.

**То-ко** → *токо*, нареч. ‘в настоящее время, теперь’ *Гуляния-то хорошие были, не как тико.* Тот. Никола. *Воронец раньше быв, токо нет.* Тот. Маныл. *Давай токо носи рукав, пришью, пока дама.* Баб. Вас.; ‘сразу, немедленно’ *Мясо токо надо сазить: загниёт.* Тот. В. Двор. ‘Едва лишь, совсем недавно’ *Токо из лесу пришла. Не успела даже по хлеб сходить.* Вож. Гурьев. (СВГ 2005: 29).

**То-ко-сь** → *токось*, нареч. ‘в то время, не теперь, не сейчас; тогда’ *Токось свалилась да и ногу повернула.* Тот. Антуш. (СВГ 2005: 30).

**То-ко-т** → *токот* и *токот*, нареч. 'в настоящий, данный момент, сейчас' *Токот я тебе покажу кружево. Сама плела, давно, правда, было.* Вож. Мих. *Да я токот ходила в магазин.* Вож. Холуй.; 'в настоящее время, теперь' *Токот я скотину не держу.* Хар. Макар. *Ну, токот мы такой артилью живо накосим.* Вож. Забол.; 'спустя некоторое время, потом, после' *Вы-то пока варитё, а я токот сварю.* Межд. Свят. (СВГ 2005: 30).

**То-ко-то** → *токото*, нареч. 'в настоящий, данный момент, сейчас' *Пойло токото сделаю и напою.* Сок. Корч.; 'только что' *Чаю духа не хочу: токото дама напилась.* Верх. Якун. *Токото в избу вошла, и опять уж уходит надо.* Ник. Осин. (СВГ 2005: 31).

**То-ко-чи** → *токочи*, нареч. 'только что' *Внуцька токоци выуцилась.* Тот. В. Двор. (СВГ 2005: 31).

**С + э + с + то + ль** → *эстоль* и *эстуль*, мест. числ. 'указанное, названное количество кого-, чего-либо, столько' *Эстоль оставлено, остальное всё скошено.* Тарн. Бор. *Она принесла крупницы вот эстуль.* Тот. Устье. *Дай хоть эстуль чесноку, нечем садить мне.* Баб. Козл.; 'такое большое количество, так много, столько' *Эстоль ты мне денег-то дала, дак много можно купить.* Тот. *Буря проила, топерь эстоль валёжнику в лесу, не пройдёшь, не проедешь.* Межд. *У её эстоль лопоти, всё завалено.* Ник. (СВГ 2005: 179).

**С + э + с + то + ль + ко** → *эстолько*, *эстулько*, мест. числ. 'такое большое количество, так много, столько' *Отродясь у меня забот эстолько не было.* Кир. Ферап. *На свадьбе эстолько народу собиралось.* Хар. Никул. *Эстулько съела, больше не могу.* Баб. Туп. (СВГ 2005: 179).

**Э + с + то + ко** → *эстоко*, мест. числ. 'такое количество (неопределённое, но довольно значительное)' *Откуда у меня эстоко денег-то? Сроду не бывало!* В-У. Горбач. *Эстоко ягод-то наспело!* Тарн. Хавд. (СВГ 2007: 122).

**Э + с + то / ту + ль** → *эсталь* и *эстуль*, мест. числ. 'лишь такое количество, лишь столько' *Эсталь и ягод-то принесла?* Сямж. Пигил. *И надо-то было всего эстуль, а ты сколько взяла?* В-У. Мяк. (СВГ 2007: 122).

**Э + с + то + ль + ко** → *эсталько*, мест. числ. 'такое количество, столько' *И по эсталько у них было стаико.* Вож. Мих. *Сколько ягод-то насобира-ла? — А эсталько!* Тарн. Верх. *Эсталько проехали.* К-Г. Плоск. + Сямж. ◊ *На эсталько 'на такую величину' Девка за год вот на эсталько вымахала.* К-Г. Таш. (СВГ 2007: 122).

**Не + с + э + с + то + ль + ко** → *несэсталько*, мест. 'несколько' *Несэсталько ведь фельдшеров было, как ноне.* Тарн. Ковриж. *И несэсталько набрала бы дров, поменьше, а то пересядеешь.* Влгд. Харит. (СВГ 1990: 105).

**Э-н-та** → *энта*, нареч. 'здесь, тут' *Энта деда схоронили.* К-Г. Подвол. (СВГ 2007: 121).

**Э-т-та и э-т-то** → *этта* и *этто*, нареч. 'здесь, тут' *Этта почти, этта магазин, а там председатель живёт.* Кир. Коварз. *Этта хорошо! Ричка близко, в лисе ягоды поспевают.* Вож. Коля. *налей мне чаю, только кипятку!*

*А заварка-то этто*. Вож. Мих.; нареч. 'из этого места, отсюда' *Лес-то видно этта*. Дак тут грибы-то и растут. У-К. Залес.; нареч. 'в том месте, там' *Малоко этта на мосту*. Ник. Козлец.; нареч. 'в недалеком прошлом, недавно' *Вьлежала в больнице этта*. Влгд. Синд. *Это у рубашки машиоцьки, это сарафан. — Это старинное? — Нет, этта я шила*. К-Г. Плоск.; нареч. 'некогда в прошлом, когда-то' *Этти зимы были и теплее*. Сок. Арх.; 'когда-то, как-то раз, однажды' *Этти в город на базар ездила, огурцами на сотню наторговала*. Влгд. Грибц.; нареч. 'в настоящее время, сейчас, теперь' *Этти работы много, да и ране немало было*. Влгд. Семенк.; нареч. 'в скором времени, скоро' *Этти дождь будёт*. Тот. Коров. (СВГ 2007: 122–123).

**Э-т-та-к** → *эттак*, нареч. 'здесь, тут' *Да она уж года два эттак-то не живёт. В городе она, у сына*. Верх Кукол. *Положи эттак вёора-те*. Верх Кукол. (СВГ 2007: 123).

**Э-т-та-ка, э-т-та-ки, э-т-то-ка и э-т-то-ко** → *эттакиа, эттаки, эттока и эттоко*, нареч. 'здесь, тут' *Эттика-то опять канаву розрыли*. Ник. Сорок. *Эттаки-то нет у нас и бани*. Тарн. Шебенг. *Поставь эттаки самовар-то*. Тарн. Шебенг.; 'в недалеком прошлом, недавно' *Эттаки, какого вот дни, дак левень-от быУ страшимуцёй*. Тарн. Целк.; 'некогда в прошлом, когда-то' *Эттаки он ко мне заходил, пошили цяю, побаяли, а больше дак и не бывывал*. Верх. Боров.; 'до сих пор, ещё' *Эттоко не приходила корова сегодня*. К-Г. Пан.; 'сюда' *Брат в Еловине жиУ, эттика приехаУ, дак с мамой стаУ жить*. К-Г. Плоск.; 'в этом случае, при этих обстоятельства' *Сади этики сам в печь-ту*. Ник. Байд. (СВГ 2007: 123).

**Э-т-та-к-ий** → *эттакиий*, ая, ое 'чем-то отличающийся, особенный' *Ляга эттакиая стоит. Как она розольёнце, дак скажут: три недили до севу*. Сямж. Монаст. (СВГ 2007: 123).

**Э-т-то-ка-сь** → *эттокась*, нареч. 'в недалеком прошлом, недавно' *Эттокась я её видяла, дак она мне ницего про это не сказала*. Тотьма. (СВГ 2007: 124).

3. Агглютинация на базе праславянского местоимения \**во*.

**Э-во** → *эво* и *эви*, нареч. 'здесь, тут' *Эво место-то красивое: река, лес*. В-У. Черн. *Давайте соберёмся эво нонце да писен попоём*. В-У. Черн. (СВГ 2007: 119).

**Э-во-ка** → *эвока*, нареч. 'здесь, тут' *Эвока она!* К-Г. Н. Енанг. (СВГ 2007: 120).

**Э-во-то** → *эвото*, нареч. 'здесь, тут' *Э'вото топо'р, а ты и'цешь*. К-Г. Сар. (СВГ 2007: 120).

Таким образом, с различной степенью регулярности в структуре рассмотренных диалектных местоимений воспроизводятся следующие элементы: по происхождению местоимения — *ко / ке / ки / ку, ти / чи / то / та / ту, во, сь*, частицы *ль, э, не, на*, элемент *с*, этимологически образованный от предлога \**сь* 'примерно, около' (Ф. 3: 647).

В процесс создания местоименных кластеров вовлекаются не только «примарные» партикулы (термин Т. М. Николаевой), но и более сложные единицы производного характера. Опорными компонентами могут быть уже сложившиеся местоимения *что, какой, где* (исторически также являющиеся кластерами):

**что + ни + на + будь** → *что-нинабудь*, мест. 'что-нибудь' *Соседка, было, чего-нинабудь и принесёт*. Ньюкс. Город. *Что-нинабудь настряпаю, деток угощу*. Ньюкс. Город. (СВГ 2007: 50);

**какой-ненабудь**, ая, ое, мест. *Какой-нибудь*. *Обутоцьки-то в камень какой-ненабудь пнёшь*. Тарн. Пахот;

**где + ни + на + будь** → *где-нинабудь*, нареч. 'где-нибудь' *Покосим где-нинабудь помаленьку, снесём на одно место*. К-Г Навол. (СВГ 1983: 110).

Рассмотренные в вологодских говорах процессы характерны и для других севернорусских говоров.

#### Список литературы

1. *Гард П.* Структура русского местоимения // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XV. — М., 1985.
2. *Ермакова О. П.* Существуют ли в русском языке отрицательные местоимения? // Изв. РАН. Серия литературы и языка. — 2010. — Т. 69. — № 2.
3. *Маслов Ю. С.* Введение в языкознание. — М., 1975.
4. *Маловицкий Л. Я.* Значение и обозначение // Грамматическая семантика языковых единиц. — Вологда, 1981.
5. *Николаева Т. М.* Непарадигматическая лингвистика (История «блуждающих частиц»). — М., 2003.
6. *Шведова И. Ю.* Местоимение и смысл. — М., 1998.
7. *Яцкевич Л. Г.* Структурные особенности диалектных местоимений в вологодских говорах // Слово и текст в культурном сознании эпохи. — Вологда, 2011.

#### Словари

Словарь вологодских говоров. Вып. 1–12 / Ред. Т. Г. Паникаровская, Л. Ю. Зорина. — Вологда, 1983–2007. (СВГ)

*Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка: В 4 тт. / Пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачёва. — 2 изд., стер. — М.: Прогресс, 1986–1987. — Т. 1–4. (Ф)

Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Под ред. члена-корреспондента АН СССР О. Н. Трубачёва. Вып. 1–29. — М., 1974–2002. (ЭССЯ)